

# PARLAMENT EUROPEJSKI

2004



2009

*Dokument z posiedzenia*

**A6-0509/2007**

20.12.2007

**\*\*\*I**

## **SPRAWOZDANIE**

w sprawie wniosku dotyczącego decyzji Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającej decyzję nr 896/2006/WE wprowadzającą uproszczony system kontroli osób na granicach zewnętrznych oparty na jednostronnym uznawaniu przez państwa członkowskie niektórych zezwoleń na pobyt wydawanych przez Szwajcarię i Liechtenstein do celów przejazdu tranzytem przez ich terytorium (COM(2007)0508 – C6-0280/2007 – 2007/0186(COD))

Komisja Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych

Sprawozdawca: Panayiotis Demetriou

### ***Objaśnienie używanych znaków***

- \* Procedura konsultacji  
*większość oddanych głosów*
- \*\*I Procedura współpracy (pierwsze czytanie)  
*większość oddanych głosów*
- \*\*II Procedura współpracy (drugie czytanie)  
*większość oddanych głosów, by zatwierdzić wspólne stanowisko  
większość głosów ogólnej liczby posłów do PE, by odrzucić lub  
wprowadzić poprawki do wspólnego stanowiska*
- \*\*\* Procedura zgody  
*większość głosów ogólnej liczby posłów do PE, za wyjątkiem  
przypadków ujętych w art. 105, 107, 161 i 300 Traktatu WE oraz w  
art. 7 Traktatu UE*
- \*\*\*I Procedura współdecyzji (pierwsze czytanie)  
*większość oddanych głosów*
- \*\*\*II Procedura współdecyzji (drugie czytanie)  
*większość oddanych głosów, by zatwierdzić wspólne stanowisko  
wymagana większość głosów ogólnej liczby posłów do PE, by  
odrzuć lub wprowadzić poprawki do wspólnego stanowiska*
- \*\*\*III Procedura współdecyzji (trzecie czytanie)  
*większość oddanych głosów, by zatwierdzić wspólny projekt*

(Wskazana procedura opiera się na podstawie prawnej zaproponowanej przez Komisję.)

### ***Poprawki do tekstu legislacyjnego***

W poprawkach Parlamentu zmiany zaznaczone są wytłuszczonym drukiem i kursywą. Oznaczenia zwykłą kursywą są wskazówką dla służb technicznych, że proponowana jest, w celu opracowania tekstu końcowego, korekta elementów tekstu legislacyjnego (np. elementów w oczywisty sposób błędnych lub brakujących w danej wersji językowej.) Sugestie korekty wymagają zgody właściwych służb technicznych.

## SPIS TREŚCI

	<b>Strona</b>
PROJEKT REZOLUCJI LEGISLACYJNEJ PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO .....	5
PROCEDURA .....	10



## PROJEKT REZOLUCJI LEGISLACYJNEJ PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO

w sprawie wniosku dotyczącego decyzji Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającej decyzję nr 896/2006/WE wprowadzającą uproszczony system kontroli osób na granicach zewnętrznych oparty na jednostronnym uznawaniu przez państwa członkowskie niektórych zezwoleń na pobyt wydawanych przez Szwajcarię i Liechtenstein do celów przejazdu tranzytem przez ich terytorium  
(COM(2007)0508 – C6-0280/2007 – 2007/0186(COD))

(Procedura współdecyzji: pierwsze czytanie)

Parlament Europejski,

- uwzględniając wniosek Komisji przedstawiony Parlamentowi Europejskiemu i Radzie (COM(2007)0508),
  - uwzględniając art. 251 ust. 2 oraz art. 62 ust. 2 lit. a) traktatu WE, zgodnie z którymi wniosek został przedstawiony Parlamentowi przez Komisję (C6-0280/2007),
  - uwzględniając art. 51 Regulaminu,
  - uwzględniając sprawozdanie Komisji Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych (A6-0509/2007),
1. zatwierdza wniosek Komisji po poprawkach;
  2. zwraca się do Komisji o ponowne przekazanie mu sprawy, jeśli uzna ona za stosowne wprowadzenie znaczących zmian do swojego wniosku lub zastąpienie go innym tekstem;
  3. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania stanowiska Parlamentu Radzie i Komisji.

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawki Parlamentu

### Poprawka 1 PUNKT 9 PREAMBUŁY

(9) Ponieważ cel proponowanych działań bezpośrednio dotyczy dorobku prawnego Wspólnoty w **obszarze wiz** i nie może zostać w wystarczającym stopniu osiągnięty przez same państwa członkowskie, natomiast z uwagi na rozmiary i skalę działań może być lepiej osiągnięty na poziomie Wspólnoty, Wspólnota może przyjąć środki zgodnie z

(9) Ponieważ cel proponowanych działań bezpośrednio dotyczy dorobku prawnego Wspólnoty w **zakresie granic zewnętrznych** i nie może zostać w wystarczającym stopniu osiągnięty przez same państwa członkowskie, natomiast z uwagi na rozmiary i skalę działań może być lepiej osiągnięty na poziomie Wspólnoty, Wspólnota może przyjąć

zasadą pomocniczości określoną w art. 5 Traktatu. Zgodnie z zasadą proporcjonalności określoną w tym artykule niniejsza decyzja nie wykracza poza to, co jest konieczne do osiągnięcia tego celu.

środki zgodnie z zasadą pomocniczości określoną w art. 5 Traktatu. Zgodnie z zasadą proporcjonalności określoną w tym artykule niniejsza decyzja nie wykracza poza to, co jest konieczne do osiągnięcia tego celu.

#### *Uzasadnienie*

*Zgodnie z tytułem („kontrola osób na granicach zewnętrznych”) decyzja odnosi się do dorobku prawnego Wspólnoty w zakresie granic zewnętrznych, a nie wiz.*

#### Poprawka 2

#### PUNKT 9 A PREAMBUŁY (nowy)

***(9a) W odniesieniu do Islandii oraz Norwegii niniejsza decyzja stanowi rozwinięcie przepisów dorobku Schengen w rozumieniu Umowy zawartej przez Radę Unii Europejskiej i Republikę Islandii oraz Królestwo Norwegii dotyczącej włączenia tych dwóch państw we wprowadzanie w życie, stosowanie i rozwój dorobku Schengen, objętych obszarem, o którym mowa w art. 1 lit. A. decyzji Rady 1999/437/WE<sup>1</sup> w sprawie niektórych warunków stosowania tej Umowy.***

---

<sup>1</sup> Dz.U. L 176, 10.7.1999, str. 31.

#### *Uzasadnienie*

*Niniejsza poprawka techniczna ma na celu dostosowanie punktów preambuły tej decyzji do punktów preambuły pierwotnej decyzji (decyzja nr 896/2006/WE - punkt 11 preambuły).*

#### Poprawka 3

#### PUNKT 10 PREAMBUŁY

***(10) Zgodnie z art. 1 i 2 Protokołu w sprawie stanowiska Wielkiej Brytanii i Irlandii, załączonego do Traktatu o Unii Europejskiej i Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską, te dwa państwa członkowskie nie uczestniczą w przyjęciu***

***skreślony***

*niniejszej decyzji.*

*Uzasadnienie*

*Patrz nowe punkty 11a i 11b preambuły.*

Poprawka 4  
PUNKT 11 PREAMBUŁY

(11) Zgodnie z art. 1 i 2 Protokołu w sprawie stanowiska Danii, załączonego do Traktatu o Unii Europejskiej i Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską, Dania nie uczestniczy w przyjęciu niniejszej decyzji i w związku z tym nie jest nią związana, ani nie podlega jej stosowaniu.

(11) Zgodnie z art. 1 i 2 Protokołu w sprawie stanowiska Danii, załączonego do Traktatu o Unii Europejskiej i Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską, Dania nie uczestniczy w przyjęciu niniejszej decyzji i w związku z tym nie jest nią związana, ani nie podlega jej stosowaniu. ***Ponieważ niniejsza decyzja stanowi rozwinięcie dorobku Schengen w rozumieniu przepisów Tytułu IV części trzeciej Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską, Dania, zgodnie z art. 5 tego Protokołu, musi w terminie sześciu miesięcy od daty przyjęcia niniejszej decyzji podjąć decyzję, czy wprowadzi ją do swojego prawa krajowego.***

*Uzasadnienie*

*Niniejsza poprawka techniczna ma na celu dostosowanie punktów preambuły tej decyzji do punktów preambuły pierwotnej decyzji (decyzja nr 896/2006/WE - punkt 12 preambuły).*

Poprawka 5  
PUNKT 11 A PREAMBUŁY (nowy)

***(11a) Niniejsza decyzja stanowi rozwinięcie przepisów dorobku Schengen, w którym Zjednoczone Królestwo nie uczestniczy zgodnie z decyzją Rady 2000/365/WE z dnia 29 maja 2000 r. dotyczącą wniosku Zjednoczonego Królestwa Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej o zastosowanie wobec niego niektórych przepisów dorobku Schengen<sup>1</sup>. Zjednoczone Królestwo nie uczestniczy***

**zatem w jego przyjęciu, nie jest nim związane, ani nie podlega jego stosowaniu.**

---

<sup>1</sup> Dz.U. L 131, 1.6.2000, str. 43.

#### *Uzasadnienie*

*Niniejsza poprawka techniczna ma na celu dostosowanie punktów preambuły tej decyzji do punktów preambuły pierwotnej decyzji (decyzja nr 896/2006/WE - punkt 13 preambuły).*

#### Poprawka 6 PUNKT 11 B PREAMBUŁY (nowy)

***(11b) Niniejsza decyzja stanowi rozwinięcie przepisów dorobku Schengen, w którym Irlandia nie uczestniczy zgodnie z decyzją Rady 2002/192/WE z dnia 28 lutego 2002 r. dotyczącą wniosku Irlandii o zastosowanie wobec niej niektórych przepisów dorobku Schengen<sup>2</sup>. Irlandia nie uczestniczy zatem w jego przyjęciu, nie jest nim związana, ani nie podlega jego stosowaniu.***

---

<sup>2</sup> Dz.U. L 64, 7.3.2002, str. 20.

#### *Uzasadnienie*

*Niniejsza poprawka techniczna ma na celu dostosowanie punktów preambuły tej decyzji do punktów preambuły pierwotnej decyzji (decyzja nr 896/2006/WE - punkt 14 preambuły).*

#### Poprawka 7 ARTYKUŁ 4

Niniejsza decyzja skierowana jest do ***Bułgarii i Rumunii.***

Niniejsza decyzja skierowana jest do ***państw członkowskich zgodnie z Traktatem ustanawiającym Wspólnotę Europejską.***

#### *Uzasadnienie*

*Niniejsza poprawka ma na celu dostosowanie art. 4 tej decyzji do art. 6 pierwotnej decyzji (decyzja nr 896/2006/WE). Celem niniejszego wniosku jest zmiana decyzji z 2006 r., dlatego*



*musi on być skierowany do tych samych państw członkowskich co dokument oryginalny.*

## PROCEDURA

<b>Tytuł</b>	Uproszczony system kontroli osób na granicach zewnętrznych Unii (Szwajcaria i Lichtenstein)	
<b>Odsyłacze</b>	COM(2007)0508 - C6-0280/2007 - 2007/0186(COD)	
<b>Data przedstawienia w PE</b>	11.9.2007	
<b>Komisja przedmiotowo właściwa</b> Data ogłoszenia na posiedzeniu	LIBE 24.9.2007	
<b>Komisja(e) wyznaczona(e) do wydania opinii</b> Data ogłoszenia na posiedzeniu	AFET 24.9.2007	
<b>Opinia niewydana</b> Data decyzji	AFET 27.11.2007	
<b>Sprawozdawca(y)</b> Data powołania	Panayiotis Demetriou 5.11.2007	
<b>Rozpatrzenie w komisji</b>	29.11.2007	18.12.2007
<b>Data przyjęcia</b>	18.12.2007	
<b>Wynik głosowania końcowego</b>	+: 44	0
	-: 0	0
	0: 0	
<b>Posłowie obecni podczas głosowania końcowego</b>	Alexander Alvaro, Roberta Angelilli, Mihael Brejc, Kathalijne Maria Buitenweg, Michael Cashman, Giuseppe Castiglione, Giusto Catania, Jean-Marie Cavada, Carlos Coelho, Panayiotis Demetriou, Gérard Deprez, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Bárbara Dührkop Dührkop, Claudio Fava, Armando França, Urszula Gacek, Kinga Gál, Roland Gewalt, Ewa Klamt, Henrik Lax, Roselyne Lefrançois, Sarah Ludford, Viktória Mohácsi, Claude Moraes, Javier Moreno Sánchez, Rareș-Lucian Niculescu, Martine Roure, Luciana Sbarbati, Inger Segelström, Csaba Sógor, Søren Bo Søndergaard, Vladimir Urutchev, Ioannis Varvitsiotis, Renate Weber, Manfred Weber, Tatjana Ždanoka	
<b>Zastępca(y) obecny(i) podczas głosowania końcowego</b>	Edit Bauer, Genowefa Grabowska, Sophia in 't Veld, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Jean Lambert, Antonio Masip Hidalgo, Bill Newton Dunn, Rainer Wieland	
<b>Zastępca(y) (art. 178 ust. 2) obecny(i) podczas głosowania końcowego</b>	Manuel Medina Ortega	
<b>Data złożenia</b>	20.12.2007	